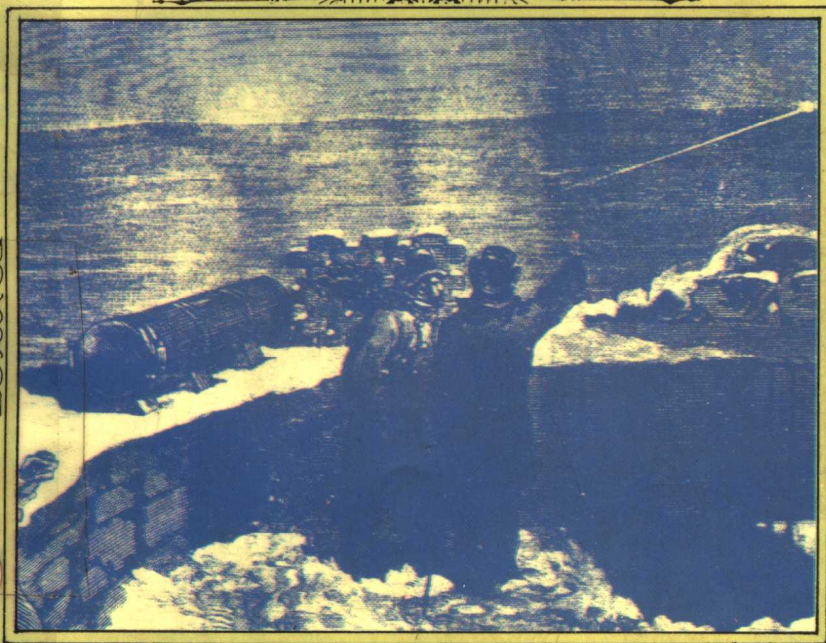


绘画凡尔纳科幻惊险小说

8

十五岁的船长 征服者罗比尔

[法]儒勒·凡尔纳 著



绘画
凡尔纳科幻
惊险小说

原文:[法]儒勒·凡尔纳

主编:傅 水 博 阜

黄华斌

J22
1115
'8

8

大连出版社
1995·大连

SCF12/03

主 编 傅 水
博 阜
黄华斌
美术总监 黄华斌
责任编辑 许文彦
文字审校 吴泽林
装帧设计 黄华斌工作室

绘画凡尔纳科幻惊险小说(1—10 册)

[法]儒勒·凡尔纳 著

大 连 出 版 社 出 版 新 华 书 店 经 销
(大连市中山区大公街 23 号) 北京展望印刷厂印刷

字数:400 千字 9500 幅图 开本:850×1168 1/32 印张:150
印数:00 001—15 000

1995 年 4 月第 1 版 1995 年 4 月第 1 次印刷

登记号:[辽]第 15 号 ISBN7—80612—140—4/J·20

定价:全十册 160.00 元(每册 16.00 元)

目 录

十五岁的船长

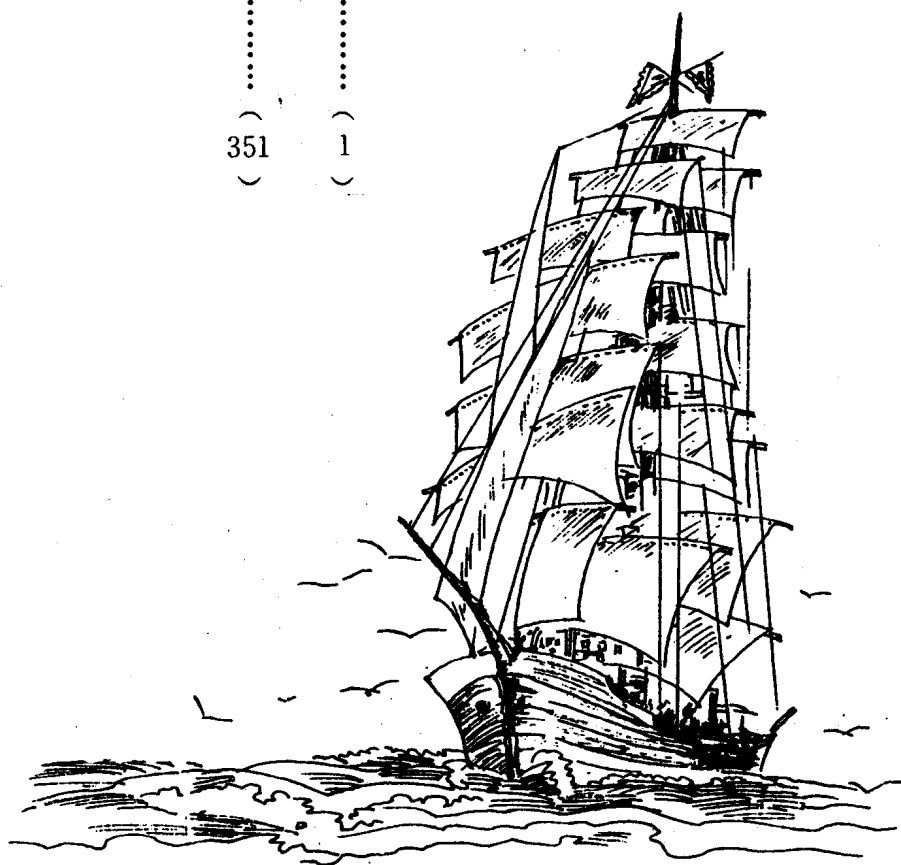
.....

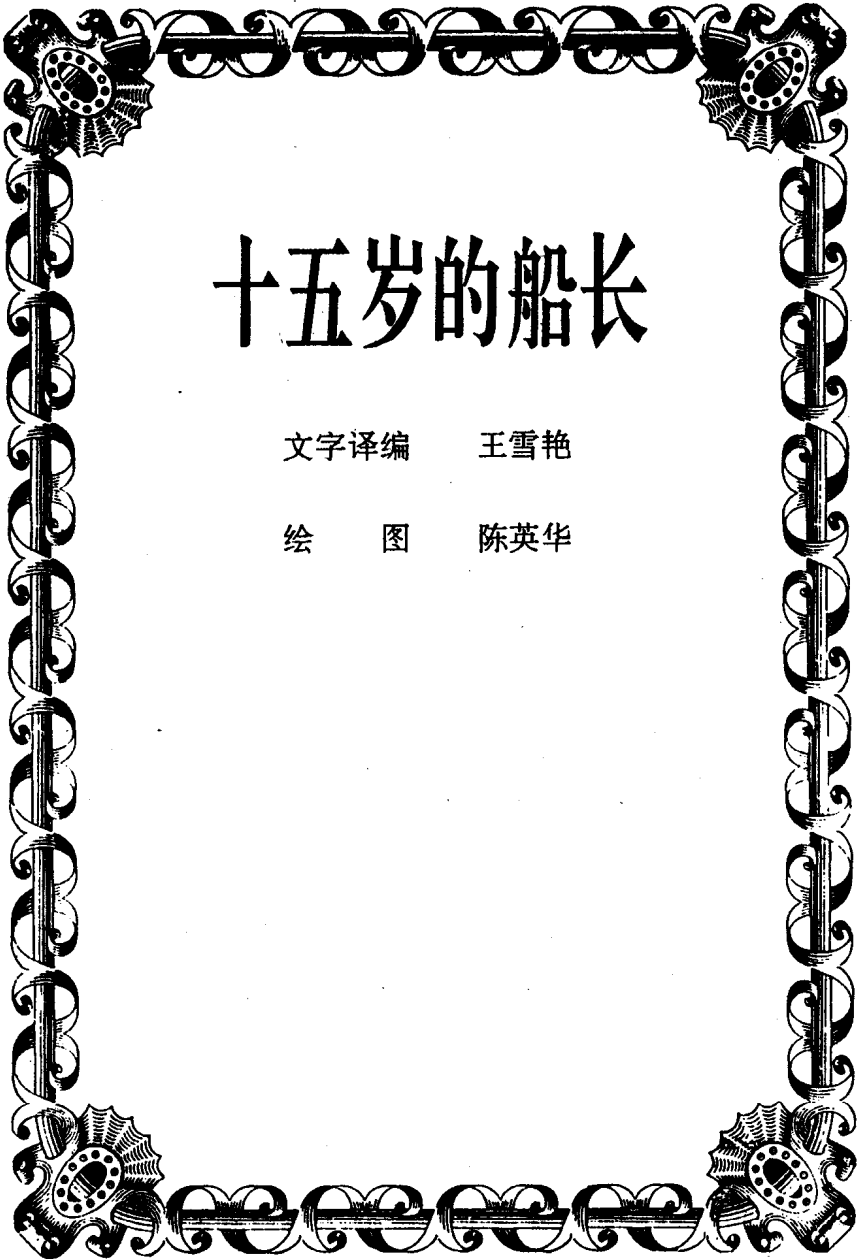
(1)

征服者罗比尔

.....

(351)

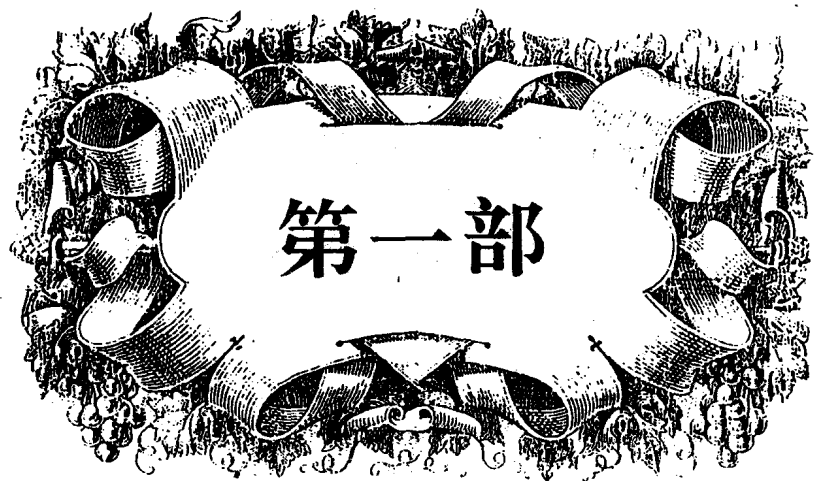




十五岁的船长

文字译编 王雪艳

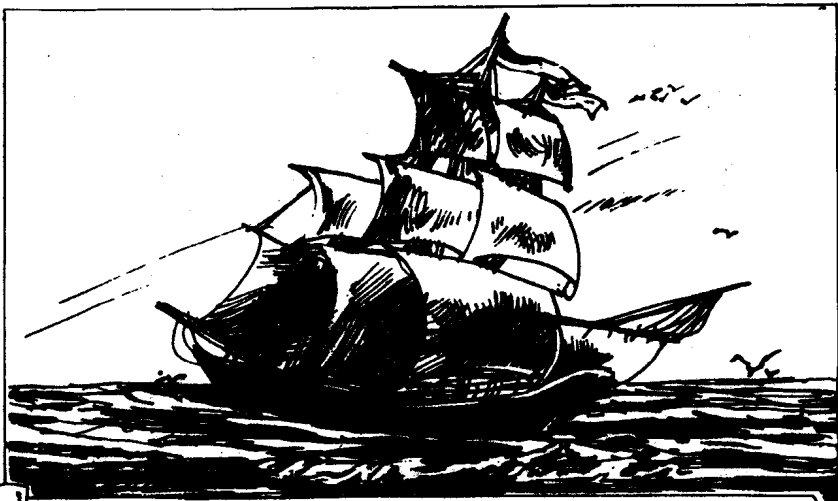
绘 图 陈英华



第一部



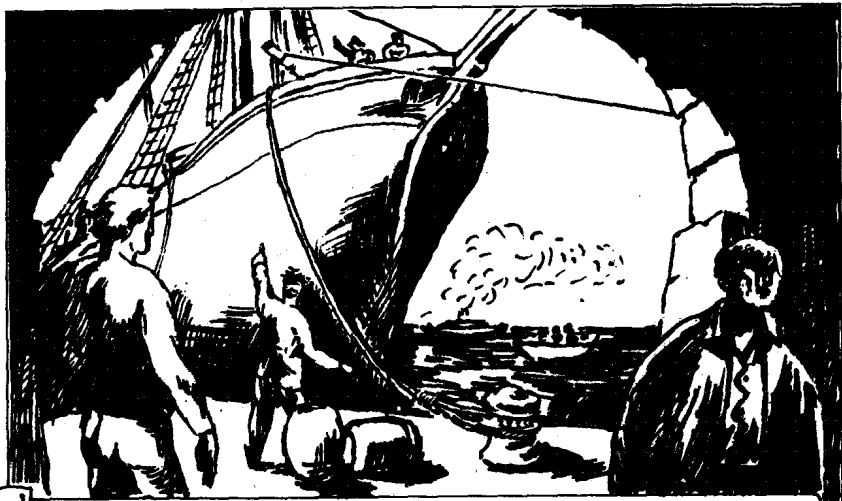
1. 三桅方帆船“海上流浪者”号，是一艘专在南冰洋从事远洋作业、载重四百吨的捕鲸船，上面的航行和捕鲸设备都是在旧金山港口装备起来的。船主是加利福尼亚洲一位很有钱的鱼船队所有人杰姆斯·卫·威尔顿。



2. 威尔顿是加利福尼亚人。每年一到捕鲸季节他就派出他的船队北上至北冰洋,或南下至南冰洋。“流浪者”号是威尔顿最好的一条捕鲸船,船上的器材设备非常便于操作,能够在南半球那些无法进入的大冰块中冒险航行。



3. “流浪者”号的船长胡尔是一位航海能手,也是威尔顿的船队中最好的鱼叉手之一。在他的指挥下,由五名水手和一名见习水手组成了一个作业组。另外还常雇佣一些熟悉捕鲸业务的临时工,任务一完成,就发给他们工资。



4. 1873年1月初,“流浪者”号刚在南极圈边上忙完了这个季节的捕鲸,但收获并不理想,船上还有好多鱼鲸油桶空着。原因是这次雇佣的临时工都是些无赖汉,一点也不服从指挥。胡尔船长只好返航,送他们上岸。



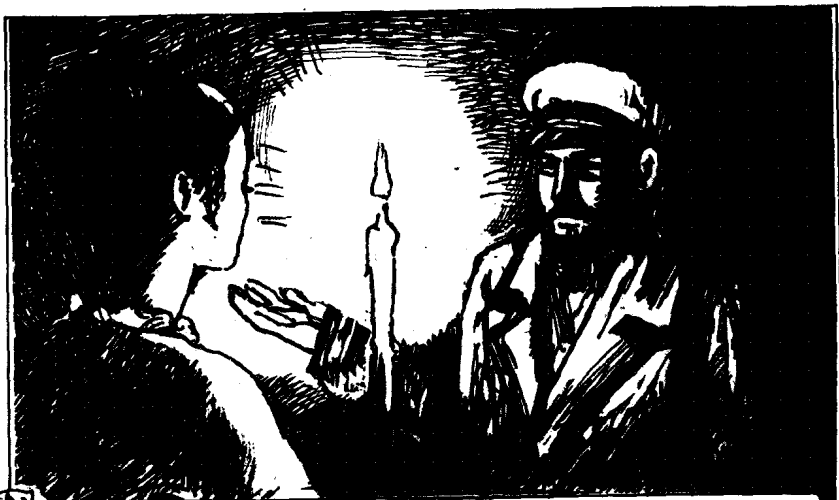
5. 1月15日,“流浪者”号开进了新西洋北部的奥克兰港口。胡尔船长本打算重新雇一批新的捕鲸船员,继续去南冰洋捕捉鲸鱼,但没有找到。他只好放弃了这个计划,准备到智利的瓦尔帕莱索卸完货,就回旧金山。



6. 正当“流浪者”号要离开奥克兰港的时候，船主的妻子威尔顿夫人，带着她的五岁孩子雅克和她的一位表兄贝奈蒂克特，还有她的黑人女仆娜安，提出搭乘“流浪者”号回旧金山。胡尔对这一要求无法拒绝。



7. 威尔顿夫人是三个月前随同丈夫来新西兰的，就在全家准备动身的时候，小雅克突然得了重病，威尔顿先生因有急事先走了。等到小雅克病愈的时候，正好“流浪者”号来到奥克兰，省却了威尔顿夫人换船的麻烦。



8. 这次航行将要走 3000 海里的路程，胡尔船长不得不事先说明：“威尔顿夫人，如果你要乘‘流浪者’号去美洲，出了问题得由你自己负责，我可担当不起啊！”威尔顿夫人听了虽不太满意，但也理解他的一番好意。



9. 威尔顿夫人可不是个胆小鬼。她曾经多次跟丈夫一起分担航海旅途的辛苦。更何况胡尔船长是威尔顿非常信任的航海能手。所以，她决意要搭这条捕鲸船。胡尔船长对自己的这条船很有把握，立即腾出自己的舱房给夫人住。



10. 一切准备停当后，胡尔船长立刻下了开船命令。“流浪者”号张起了方帆，向着美洲海岸飞快前进。但是，这条三桅方帆船航行了3天之后，就受到了强劲东风阻扰，胡尔船长不得不由向正东改为向东南斜向行驶。



11. 威尔顿夫人在船上得到人们尽可能提供的舒适照料。在胡尔船长的一再坚持下，威尔顿夫人才和儿子、女仆一起住进了船长的休息室。表兄贝奈蒂克特就住在她旁边的一间舱房里。船长则搬到船员居住的一间舱房里。



12. “流浪者”号上的船员都是心地善良而身体强壮的人，他们都是美国西部加利福尼亚州沿海一带的人，对船主非常忠诚，干活不怕辛苦劳累。现在船上只有一个船员不是美国人，那就是在这条船上作厨师工作的尼古鲁。



13. 尼古鲁是葡萄牙人，但英语讲得很流利。他是在原来的厨师奥克兰潜逃之后才来到“流浪者”号上的。他是一个沉默寡言的人。尽管他的厨师干得还称职，但胡尔船长还是很遗憾没有了解清楚他的经历就让他上船来。



14. “流浪者”号上有一位见习水手，名叫狄克·桑特，年纪只有15岁。他长着一头棕发，一双亮晶晶的蓝色眼睛。身材不高，但体格非常结实。聪明的相貌里，显示出一种敢作敢为的毅力。这是从他的水手职业中锻炼出来的。



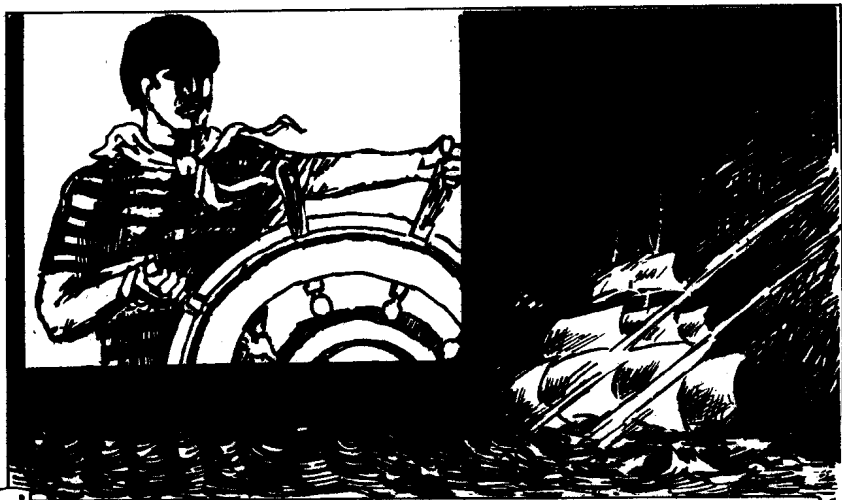
15. 狄克·桑特是由慈善机关抚养长大的，不知道自己的父母是谁。“狄克”是捡他的过路人的名字，“桑特”是为了纪念他被人捡起来的那个地方。狄克4岁的时候被送到纽约州的一个属于慈善机关的小学校里学习。



16. 狄克从小就爱海洋,8岁的时候,这种爱好促使他上了一艘在南方海洋上长途旅行的邮船,当一名随船童工,渐渐地学会了水手的技能。因此没过多久就被提升为见习水手了。但他的志向不止于此,他还想作出更大的事业。



17. 早在狄克·桑特当随船童工的时候,胡尔船长就发现了这个孩子与众不同。正直的船长把他当作自己的亲人看待,并带他去见威尔顿船主。船主也非常喜欢这个孤儿,就让狄克在旧金山继续上学,受到完全的教育。



18. 狄克在各门功课的学习中，最用心学习的就是以后航行有用的地理课，并注意把它运用到实际中去。现在正是他第一次以见习水手的身份到“流浪者”号上来工作，远洋航行对他来说是一次很好的实习。



19. 狄克知道他的一切都是威尔顿一家人给的，他对这一家人的忠诚和热爱难以形容。因此，当他听说威尔顿夫人将要到“流浪者”号上来的时候，那种高兴劲就甭提了。他随时都想为这一家人献出自己的一切。



20. 在这次航行中,只要有空闲,狄克和雅克两人差不多每天都在一起。这位年轻的见习水手总是想尽法子来引起小雅克的兴趣。威尔顿夫人也非常放心地把孩子交给他,毫不担心他带着小雅克在桅杆绳梯上爬上滑下。



21. 船上的日子就是这样过的。持续不变的东风使胡尔船长没有办法沿着向东航行的方向前进。后来航行到南回归线附近海面时,他又担心会遇到完全无风的情况。他特别为威尔顿夫人在路上要耽搁时间而感到烦恼。